

Omar Lara y la revista Trilce



Por su aporte al acercamiento cultural entre ambas naciones, el gobierno rumano confirió al poeta chileno Omar Lara la "Medalla Conmemorativa 150 Años del Natalicio de Mihai Eminescu". La alta distinción fue entregada en ceremonia realizada el martes 22 de mayo en el Salón Académico de la Casa Central de la Universidad Diego Portales, en Santiago, por el embajador de Rumania en Chile.

Omar Lara, autor de una vasta y reconocida obra poética, recibió en 1975 el Premio Casa de las Américas, de La Habana, y vivió en exilio en Rumania entre 1974 y 1981. Entre sus innumerables trabajos destaca la publicación en 1993, en la Editorial Pluma y Pínel, de su selección y traducción titulada "Seis poetas rumanos contemporáneos". Este libro permitió conocer, en una excelente versión castellana, la obra de poetas tan importantes como Marin Sorescu, Nichita Stănescu,

Ion Caraion, Stefan A. Doinas, Gellu Naum y Geo Bogza.

Decía Omar Lara en sus "Palabras preliminares" a "Seis poetas rumanos contemporáneos": "Para su autor, esta selección de poetas rumanos entraña un acto de admiración, homenaje y gratitud. Una respuesta y un saludo. Quien firma estas líneas vivió durante siete años (entre 1974 y 1981) en la patria de Brancusi, Voronca, Ionescu y Dinu Lipati. Las circunstancias que originaron este «vivir allí» fueron atenuando su connotación malévolas al calor de la fraternidad y del deslumbramiento de lo nuevo conocido. Un grupo excelso de amigos rumanos le enseñaron ese espacio y fueron guía invaluable en la formulación de sus primeros proyectos de traducción. (...) Pero ésta es una muestra de la poesía rumana y entonces hay que decir que compartimos plenamente el juicio de muchos estudiosos europeos que la sitúan entre las más altas de la Europa actual. No por azar algunos poetas de los aquí incluidos, como Nichita Stănescu, Stefan Augustin Doinas o Marin Sorescu, han sido mencionados en más de alguna ocasión en las escaramuzas del Premio Nobel de Literatura".

TRILCE

En los mismos días, aparecía el N°6/7, diciembre 2000-abril 2001, correspondiente a la Tercera Época de la revista Trilce, que fundara y dirige Omar Lara.

Abre la revista un diálogo con el poeta peruano Carlos Germán Belli, titulado "La poesía es una cadena, un río interminable" y que lleva la firma del poeta argentino Jorge Ariel Madrazo. Le sigue una breve muestra de la obra de Belli, ya integrando una sección ("Poesía"), en la que encontramos, además, textos de los ya fallecidos Andrés Bizarro (con una introducción de Manuel Silva Acevedo) y el poeta rumano Virgil Mazilescu (traducidos por Omar Lara); de Niall Binns, Armando Roa Vial, Elvira Hernández, Manuel Silva Acevedo, Andrés Fisher, Jesús Ortega, Edson Faúndez, Jaime Valdivieso y Enrique Saldivia.

En una interesante entrevista, que muestra el pensamiento del autor de "Anteparaiso" y Premio Nacional de Literatura, Marcelo Sánchez entrega "La militancia poética de Raúl Zurita".

"Los poemas de Elicura Chihuailaf y Leonel Lienlaf son hondamente perturbadores en nuestra literatura finisecular", sostiene Gilberto Triviños en "La fauna en el espejo: Lienlaf y Chihuailaf", abriendo un espacio de reflexión sobre la obra de estas dos altas voces de nuestra poesía.

El nuevo volumen de Trilce viene bellamente ilustrado por Hernando León y trae en "El Correo..." una pequeña muestra de publicaciones recientes de poetas de diversas procedencias. Es otro aporte.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Omar Lara y la revista Trilce [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile